

WX-4402 ST

Digital camcorder

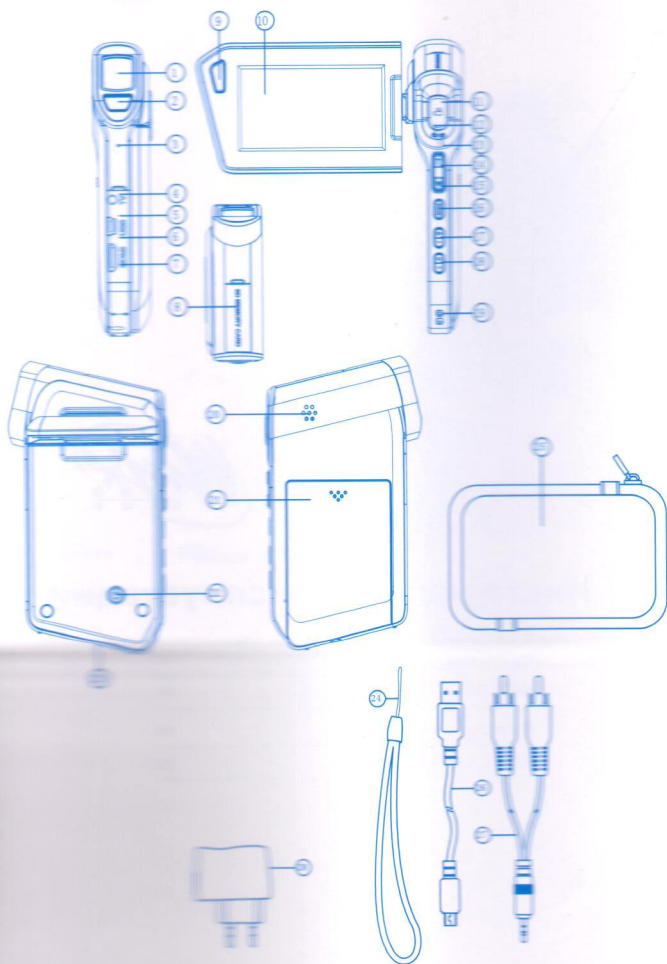
Видеокамера



©Rainbow

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	19
KZ	Пайдалану нұсқасы	37
UA	Інструкція з експлуатації	55
IT	Istruzioni d'uso	73



ВИДЕОКАМЕРА

Внимание!

- Устройство не является детской игрушкой! Не разрешайте детям играть с устройством.
- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Использование устройства детьми допускается **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** под контролем лица, отвечающего за их безопасность, если этим лицом детям даны полные и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

Описание

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Объектив 2. Светодиодная подсветка 3. Микрофон 4. Крышка внешних разъемов 5. Гнездо TV 6. Гнездо мини-USB 7. Гнездо мини-HDMI 8. Крышка отсека карты памяти SD/MMC 9. Кнопка MENU 10. Откидной ЖК-дисплей 11. Кнопка спуска/подтверждения 12. Индикатор зарядки 13. Индикатор работы 14. Кнопка зума (приблизить)/навигации/увеличения громкости T | <ol style="list-style-type: none"> 15. Кнопка зума (отдалить)/ навигации/уменьшения громкости W 16. Кнопка выбора режима работы MODE 17. Кнопка навигации светодиодной подсветки 18. Кнопка навигации/просмотра 19. Отверстие для крепления ремня 20. Встроенный динамик 21. Крышка батарейного отсека 22. Кнопка включения/выключения  23. Гнездо для штатива 24. Ремень 25. Чехол для хранения 26. Кабель USB 27. Кабель AV 28. Сетевой адаптер |
|--|--|

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением, использованием и настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в этой инструкции.

Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

- Размещайте устройство на ровной поверхности в местах с достаточной вентиляцией.
- Видеокамера является высокоточным устройством. Любой удар, падение или силовое воздействие может нарушить корректную работу устройства или привести к выходу его из строя.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не допускайте попадания на устройство капель или брызг воды. Запрещается погружать устройство в воду.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей в объектив, так как это приведет к ухудшению качества съемки.
- Не прикасайтесь к объективу и дисплею устройства.
- При поломке объектива или дисплея соблюдайте осторожность, чтобы избежать ранения осколками и попадания жидких кристаллов разорванного монитора на кожу, а также попадания их в глаза и рот.

РУССКИЙ

- Запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия на корпусе прибора.
- Не вскрывайте устройство самостоятельно, при обнаружении неисправности обратитесь только в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Не используйте очищающие средства, содержащие спирт, аммиак, бензин или абразивные частицы, т.к. они могут повредить корпус и объектив устройства.
- Не используйте устройство во время движения и управления транспортным средством.
- Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного устройства.
- Если статистическое электричество или электромагнитные поля приводят к сбою в передаче данных, перезапустите устройство или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).
- Устанавливайте аккумуляторную батарею, строго соблюдая полярность.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Не храните устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, электрообогреватели, духовки, сушилки, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и чрезмерному запылению.
- Храните устройство в специальном чехле (входит в комплект поставки), что позволит избежать загрязнений и повреждения устройства.
- Используйте только специальные кабели для подключения к гнездам видеокамеры.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Удалите все наклейки и этикетки, мешающие работе устройства.
3. Закрепите ремешок (24), продев его через отверстие (19).
4. Откройте крышку батарейного отсека (21), установите аккумуляторную батарею (входит в комплект поставки), соавместив контакты отсека питания с контактной площадкой аккумуляторной батареи.
5. Установите крышку (21) на место.

Внимание!

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- устанавливайте элемент питания, соблюдая полярность;
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не разбирайте элемент питания, не подвергайте его воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элемент питания.

Зарядка аккумуляторной батареи

1. Откройте крышку зарядного разъема (4), подсоедините кабель USB (26) к гнезду мини-USB (6).

РУССКИЙ

2. Второй конец кабеля USB (26) подсоедините к разъему вашего компьютера, загорится индикатор зарядки (12).
3. Если вы используете сетевой адаптер (28) для зарядки от сети, второй конец кабеля USB (26) подсоедините к USB-разъему сетевого адаптера (28), и включите сетевой адаптер (28) в сеть.
4. Когда батарея будет полностью заряжена, индикатор зарядки (12) погаснет.

Извлечение аккумуляторной батареи

1. Перед тем, как вынуть аккумуляторную батарею, убедитесь, что устройство выключено.
2. Сдвиньте крышку батарейного отсека (21), извлеките батарею.

Примечание: Батарея во время работы и зарядки может нагреваться, соблюдайте меры предосторожности при ее извлечении.

Обращайте внимание на степень разрядки батареи! В случае высокой степени разрядки возможно «подвисание» устройства. В таком случае извлеките аккумуляторную батарею, установите ее на место и поставьте устройство на зарядку.

РАБОТА С ВИДЕОКАМЕРОЙ

1. Откройте откидной дисплей (10), отвернув его на 90° по отношению к видеокамере.
2. Отрегулируйте угол наклона дисплея. Дисплей можно повернуть на 180° в сторону объектива (1) для записи в зеркальном режиме.

Примечание: ЖК-дисплей (10) изготовлен с помощью высокоточной технологии: свыше 99,9% пикселей предназначены для эффективного использования. Однако на дисплее (10) могут постоянно отображаться черные и/или яркие цветные точки. Это допустимо и не влияет на качество записи.

3. Для включения устройства нажмите кнопку  (22), на дисплее (10) появится приветственная надпись, прозвучит звуковое приветствие, и загорится индикатор работы (13).
4. После включения устройство автоматически перейдет в режим съемки видео.

Кнопки управления

Нажатие кнопок управления сопровождается мерцанием индикатора работы (13).

Кнопка	Функция
22. Кнопка 	Включение/выключение устройства
9. Кнопка MENU	Открытие меню Выход из меню Возврат в предыдущий раздел меню Остановка воспроизведения видео
11. Кнопка спуска / подтверждения 	Запуск/остановка записи видео Спуск затвора фотокамеры Раскрытие пункта меню или подтверждения выбора Воспроизведение/пауза в режиме просмотра видео Переход в полноэкранный режим просмотра
14. Кнопка зума (приблизить) / навигации меню T	Визуальное приближение объекта съемки Перемещение увеличенного изображения вверх Передвижение вверх по пунктам меню и при просмотре списка изображений Увеличение громкости во время воспроизведения видео

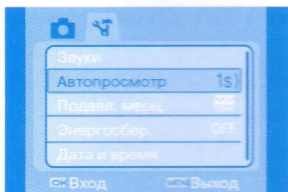
РУССКИЙ

15. Кнопка зума (отдалить) / навигации меню W	Визуальное отдаление объекта съемки Переход из полноэкранного режима просмотра к просмотру списка файлов Перемещение увеличенного изображения вниз Передвижение вниз по пунктам меню и при просмотре списка изображений Уменьшение громкости во время воспроизведения видео
16. Кнопка выбора режима работы MODE	Выбор режима работы: запись видео, съемка фото или просмотр файлов
17. Кнопка навигации / светодиодной подсветки	Перемещение между разделами меню В режиме просмотра - прокрутка изображений вперед Перемещение увеличенного изображения вправо Прокрутка видео и звуковой заметки вперед Включение/выключение светодиодной подсветки
18. Кнопка навигации / просмотра	Перемещение между разделами меню В режиме просмотра прокрутка изображений назад Перемещение увеличенного изображения влево Прокрутка видео и звуковой заметки назад Быстрый переход к просмотру файлов

Установка языка меню и сообщений

Пункты меню и поясняющие сообщения на ЖК-дисплее (10) могут отображаться на любом из поддерживаемых языков. При необходимости перед началом работы с видеосъемкой измените язык меню и сообщений.

1. Включите устройство, нажав кнопку **ON** (22).
2. Для входа в меню нажмите кнопку **MENU** (9).

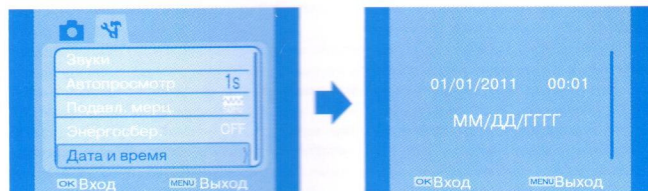


3. Перейдите в раздел настроек, нажав кнопку **RIGHT** (17).
4. Нажимая кнопку **W** (15), перемещайтесь вниз по пунктам меню.
5. Выберите пункт «Language/Язык». Выбранный пункт меню подсвечивается голубым цветом.
6. Для раскрытия пункта «Language/Язык», нажмите кнопку **DOWN** (11), откроется меню настройки языка.
7. Нажимая кнопку **T** (14) / **W** (15) выберите подпункт «Русский», для сохранения настроек нажмите кнопку **DOWN** (11).

Установка даты и времени

1. Для входа в меню нажмите кнопку **MENU** (9).
2. Перейдите в раздел настроек, нажав кнопку **RIGHT** (17).
3. Нажимая кнопки **T** (14) / **W** (15), перемещайтесь между пунктами меню.
4. Выберите пункт «Дата и время». Выбранный пункт будет подсвечиваться голубым цветом.
5. Для раскрытия пункта «Дата и время» нажмите кнопку **DOWN** (11), откроется меню настройки даты и времени.
6. Для перехода между показываемыми датой/временем/формата отображения времени используйте кнопки **RIGHT** (17) / **LEFT** (18).

РУССКИЙ



7. Для настройки даты/времени/формата отображения времени используйте кнопки **T** (14) / **W** (15).
8. Сохраните новые настройки даты и времени, нажав кнопку **DOWN** (11).
9. Для выхода из меню без сохранения настроек даты/времени нажмите кнопку **MENU** (9).

Примечание: После настройки даты/времени информация о дате и времени создания файла сохраняется в его свойствах. Просмотреть информацию о дате и времени вы можете в разделе «Свойства файла», открыв файлы на компьютере.

Штамп даты

Дата/время создания файла также могут отражаться на самом фото/видео в правом нижнем углу. Для этого необходимо активировать функцию штампа даты.

Примечание: Настройте отображение штампа даты для видео- и фоторежима отдельно.

1. Выберите видео- или фоторежим, нажав кнопку **MODE** (16).
2. Для включения штампа даты войдите в меню, нажав кнопку **MENU** (9).
3. Нажимая кнопки **T** (14) / **W** (15), перемещайтесь между пунктами меню.
4. Выберите пункт «Штамп даты» (будет подсвечиваться зеленым).
5. Для раскрытия пункта «Штамп даты», нажмите кнопку **DOWN** (11).
6. Кнопками **T** (14) / **W** (15) выберите тип штампа («Дата» или «Дата и время»), для подтверждения выбора нажмите кнопку **DOWN** (11).
7. Штамп даты отображается на дисплее (10) во время записи видео, а также на готовых изображениях (видео и фото).
8. Для отключения штампа даты повторите действия 1-7, выберите подпункт «Выкл.», нажмите кнопку **DOWN** (11).

Карта памяти

- Устройство поддерживает карты памяти SD/MMC/SDHC (максимальный объем до 16 Гбайт).
- Перед установкой карты памяти убедитесь, что на ней снята защита от записи, в противном случае запись, удаление, редактирование снимков, а также форматирование карты будут невозможны. Включение и выключение защиты от записи производится перемещением переключателя «Lock» на карте памяти.
- Индикатор **LOCK** указывает на то, что включена защита карты памяти от записи. При попытке записать, удалить или изменить файл на дисплее (10) появится сообщение «Карта заблокирована».
- Установка и извлечение карты памяти производится только после включения устройства, в противном случае существует риск потери данных на карте памяти.
- Перед началом использования камеры необходимо произвести полное форматирование карты памяти, предварительно перенеся необходимые данные, уже имеющиеся на карте

РУССКИЙ

памяти, на другой носитель, так как в результате форматирования все данные будут удалены (см. «Форматирование карты памяти»).

Установка и извлечение карты памяти

1. Перед установкой или извлечением карты памяти выключите устройство, нажав кнопку (22).
2. Откройте крышку отсека карты памяти (8).
3. Установите карту памяти в слот в соответствии с символом, нанесенным на корпусе под крышкой (8).
4. Зафиксируйте карту памяти до щелчка.

Примечание: Не применяйте силу при установке. Если чувствуется сопротивление, перепроверьте ориентацию карты.

5. Закройте крышку (8).
6. Для извлечения карты памяти откройте крышку (8), слегка нажмите на карту и извлеките её из слота.

Форматирование карты памяти

Внимание! В результате форматирования с карты памяти безвозвратно удаляются все данные. Перед форматированием убедитесь, что вы скопировали и сохранили всю важную информацию на другом носителе или компьютере.

1. Для входа в меню нажмите кнопку **MENU** (9).
2. Перейдите в раздел настроек, нажав кнопку $\blacktriangleright$ (17).
3. Нажимая кнопки **T** (14) / **W** (15), выберите пункт «Формат...». Выбранный пункт будет подсвечиваться голубым цветом.
4. Для раскрытия пункта «Формат...», нажмите кнопку (11).
5. Кнопками **T** (14) / **W** (15) выберите подпункт «Да», для подтверждения выбора нажмите кнопку (11).

Примечание: В результате форматирования все файлы на карте памяти будут удалены, устройство перейдет в предустановленный режим работы (запись видео или съемка фото).

Режимы работы

Устройство имеет три режима работы:

- Запись видео (1)
- Съемка фото (2)
- Просмотр файлов (3)

1. Для выбора режима работы (видео, фото, просмотр) последовательно нажимайте кнопку **MODE** (16). При переключении режимов на дисплее (10) будут появляться соответствующие символы (1, 2, 3).

2. Для быстрого перехода к просмотру файлов нажмите кнопку (18).

Примечание: Если карта памяти не содержит данных, при переходе в режим просмотра на дисплее (10) будет отображаться сообщение «Нет данных».

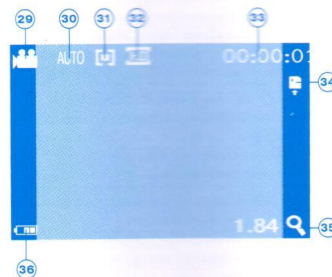
Режим видео

О записи

- При включении устройство автоматически переходит в видеорежим.

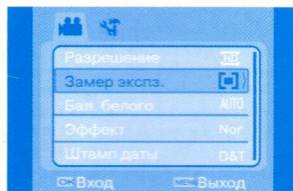
РУССКИЙ

- Перед записью видео проверьте работу устройства, убедитесь в отсутствии неполадок изображения и звука.
 - Компенсация за собой и потерю данных не выплачивается даже в том случае, если они обусловлены неполадками в работе видеокамеры, носителя и т.д.
 - Работа системы цветного телевидения зависит от страны/региона.
 - Телевизионные программы, видеоленты и кинофильмы могут быть защищены законом об авторском праве, несанкционированная запись подобных материалов может являться нарушением закона.
 - Во избежание потери данных регулярно сохраняйте данные на внешнем носителе (например, на DVD-диске, флэш-карте и т.д.), либо на жестком диске компьютера.
1. Для запуска/остановки записи видео нажимайте кнопку (11).
 2. Для приближения/отдаления объектов съемки нажимайте кнопки **T** (14) / **W** (15).
 3. Для включения светодиодной подсветки нажимайте кнопку (17) один раз, для отключения нажмите кнопку (17) повторно.
 4. Для перехода в меню видеорежима нажимайте кнопку **MENU** (9).
 5. Настройки видеорежима отображаются символами на дисплее (10).



№	Символ
29	Видеорежим
30	Текущие установки баланса белого
31	Текущие установки замера экспозиции
32	Разрешение видео
33	Счетчик текущей записи (часы:минуты:секунды) / показания оставшегося времени для записи
34	Индикатор наличия карты памяти Индикатор Ⓢ указывает на то, что включена защита карты памяти от записи.
35	Степень увеличения объекта съемки (цифровой зум)
36	Индикатор зарядки аккумулятора

РУССКИЙ



Меню видеорежима

1. Для перемещения вверх/вниз по пунктам меню нажимайте кнопки **T** (14) и **W** (15).
2. Для раскрытия пунктов меню/подтверждения выбора нажимайте кнопку **OK** (11).

Примечание: Выбранный пункт/подпункт меню подсвечивается зеленым цветом.

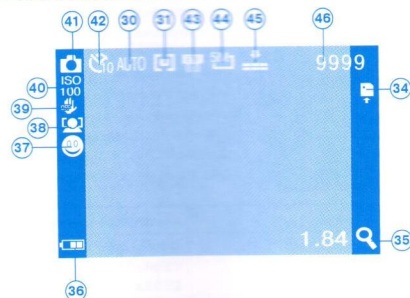
3. Для возврата к предыдущему разделу меню/выхода из меню нажимайте кнопку **MENU** (9).

Пункт меню	Подпункт меню
Разрешение Выберите необходимое разрешение видео	1280x720 Улучшенное разрешение видео 640x480 Стандартное разрешение видео
Замер экспозиции Установите тип замера экспозиции	Центр – центрально-взвешенный: основное внимание уделяется освещенности в центральной части кадра Общий – мультизонный замер: экспозиция измеряется в нескольких зонах кадра, имеющих различное освещение Точечный – точечный замер: считываются данные об освещенности небольшой части кадра
Баланс белого Установите баланс белого в зависимости от использованного источника освещения	Авто – автоматическая настройка Дневной свет – съемка при дневном освещении Облачно – съемка в облачную погоду Флуоресцент – съемка при лампах дневного света Накаливания – съемка при лампах накаливания
Эффект Настройка цвета, позволяет записывать цветное или монохромное видео	Обычное – цветное видео с натуральными цветами Ч/б – черно-белое видео Сепия – монохромное видео, тонированное в сепию Негатив – эффект инвертирования цветов, как на негативе фотографии Красный – монохромное видео, тонированное в красный Зеленый – монохромное видео, тонированное в зеленый Синий – монохромное видео, тонированное в синий
Штамп даты Дата/время создания файла прописываются в нижней части кадра	Выкл. – дата/время не прописываются в кадре Дата – прописывание даты Дата и время – прописывание даты и времени

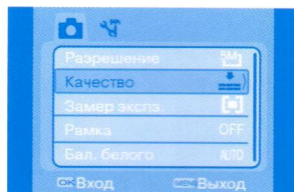
Фоторежим

1. Для перехода в фоторежим нажимайте кнопку **MODE** (16) до появления на дисплее (10) символа **ISO**.
2. Для приближения/отдаления объекта съемки нажимайте кнопки **T** (14) / **W** (15).
3. Для включения светодиодной подсветки нажмите кнопку (17) один раз, для отключения нажимайте кнопку (17) повторно.
4. Чтобы сделать снимок, нажимайте кнопку **OK** (11).
5. Для перехода в меню фоторежима нажмите кнопку **MENU** (9).
6. Настройки фоторежима отражаются символами на дисплее (10).

РУССКИЙ



№	Символ
34	Индикатор наличия карты памяти. Индикатор SD указывает на то, что включена защита карты памяти от записи
35	Степень увеличения объекта съемки (цифровой зум)
36	Индикатор зарядки аккумулятора
37	Распознавание улыбок
38	Распознавание лиц
39	Индикатор работы стабилизатора
40	Показания чувствительности ISO
41	Фоторежим
42	Текущие настройки режима драйва . Если вы активировали функцию автопуска, то рядом с символом (39) будет отражаться время отсрочки спуска (2 или 10 сек.). После нажатия кнопки OK (11) на дисплее (10) начнется обратный отсчет, сопровождаемый звуковым сигналом, который ускоряется за две секунды до срабатывания затвора.
30	Текущие установки баланса белого
31	Текущие установки замера экспозиции
43	Текущее значение экспозиции
44	Разрешение изображения (в мегапикселях)
45	Текущие установки качества снимков
46	Индикатор количества оставшихся снимков. Свободное место на карте памяти выражается в количестве снимков, которые можно записать при текущих настройках съемки. При изменении настроек качества снимков (максимальное, высокое, стандартное) меняется показатель оставшегося количества снимков, которые можно записать на носитель.



Меню фоторежима

1. Для перемещения вверх/вниз по пунктам меню нажимайте кнопки **T** (14) и **W** (15).
2. Для раскрытия пунктов меню/подтверждения выбора нажимайте кнопку **OK** (11).

Примечание: Выбранный пункт/подпункт меню подсвечивается зеленым цветом.

3. Для возврата к предыдущему разделу меню/выхода из меню нажимайте кнопку **MENU** (9).

Пункт меню	Подпункт меню
Разрешение Выберите необходимое разрешение фото	4000x3000 – разрешение 12.0 Мпикс 3264x2448 – разрешение 8.0 Мпикс 2592x1944 – разрешение 5.0 Мпикс 2048x1536 – разрешение 3.0 Мпикс
Качество Выберите необходимое качество снимков	Макс. – максимальное качество снимков Высокое – улучшенное качество снимков Стандарт – стандартное качество снимков
Замер экспозиции Установите тип замера экспозиции	Центр – центрально-взвешенный: основное внимание уделяется освещенности в центральной части кадра Общий – мультizonный замер: экспозиция измеряется в нескольких зонах кадра, имеющих различное освещение Точечный – точечный замер: считываются данные об освещенности небольшой части кадра
Рамка	Вкл. – включить рамку распознавания лица При распознавании лица (включите функцию распознавания) на дисплее (10) появляется зеленая рамка. Выкл. – функция выключена
Баланс белого Установите баланс белого в зависимости от использованного источника освещения	Авто – автоматическая настройка Дневной свет – съемка при дневном освещении Облачно – съемка в облачную погоду Флуоресцент – съемка при лампах дневного света Накапливания – съемка при лампах накаливания

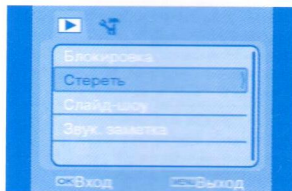
Экспозиция Поправьте экспозицию, предлагаемую фотокамерой. Отрицательное значение экспозиции может понадобиться для затемнения изображения, когда его основная часть чрезмерно светлая, а положительное – при чрезмерно темном изображении.	Для установки экспозиции используйте кнопки ▶ (17) / ◀ (18). Для подтверждения выбора нажимайте кнопку OK (11). Для отмены установки нажимайте кнопку MENU (9).
Режим драйва Активируйте/отключите функцию автоспуска или серийной съемки. Автоспуск – функция, обеспечивающая автоматическое срабатывание затвора фотоаппарата через определенное время после нажатия кнопки спуска. Серийная съемка позволяет при одном нажатии кнопки спуска снять серию из трех снимков.	Выкл. – функция отключена 2 сек. – автоспуск затвора через 2 секунды 10 сек. – автоспуск затвора через 10 секунд Серия – после нажатия кнопки OK (11) устройство делает три последовательных снимка
Эффект Настройка цвета позволяет создавать цветные или монохромные снимки	Обычное – цветное фото с натуральными цветами Ч/Б – черно-белое фото Сепия – монохромное фото, тонированное в сепию Негатив – эффект инвертирования цветов, как на негативе фотографии Красный – монохромное фото, тонированное в красный Зеленый – монохромное фото, тонированное в зеленый Синий – монохромное фото, тонированное в синий
Штамп даты Штамп даты/времени создания снимка проставляется в правом нижнем углу	Выкл. – дата/время не прописываются в кадре Дата – прописывание даты Дата и время – прописывание даты и времени
Распознавание лиц Функция распознавания лиц оптимизирует фотоснимки людей. Распознавание лиц возможно при достаточном освещении и на небольшом расстоянии от объекта съемки.	Выкл. – функция распознавания лиц активна, в режиме съемки при определении лица на дисплее (10) появляется зеленая рамка. Выкл. – функция отключена
Распознавание улыбок Автоматическое срабатывание затвора при обнаружении улыбок. Распознавание улыбок возможно при достаточном освещении и на небольшом расстоянии от объекта съемки.	Выкл. – автоспуск при распознавании улыбки Примечание: При включении распознавания улыбок автоматически активируется функция распознавания лиц. Выкл. – функция отключена

РУССКИЙ

Стабилизатор Стабилизатор изображения — это устройство, устраняющее дрожание объектива при съемке и делающее изображение более четким.	Вкл. – стабилизатор включен Выкл. – стабилизатор выключен
ISO Установите параметр чувствительности ISO	Авто – автоматическая настройка ISO 100 ISO 200 ISO 400

Режим просмотра

- Для просмотра видеозаписей и фотографий перейдите в режим просмотра. Для этого один раз нажмите кнопку (18) или последовательно нажимайте кнопку **MODE** (16) до появления на дисплее (10) символа .
 - Примечание:** В верхнем правом углу отразится номер просматриваемого файла и общее количество файлов. При просмотре видеофайлов в левом нижнем углу появляется символ .
 - Для перехода к следующему/ предыдущему файлу используйте кнопки (17) / (18).
 - Для увеличения изображения нажмите кнопку **T** (14), для уменьшения – кнопку **W** (15).
 - Увеличенное изображение перемещайте влево/вправо с помощью кнопок (17) и (18), вверх/вниз – кнопками **T** (14) / **W** (15).
 - Для перехода от просмотра увеличенного изображения в полноэкранный режим нажмите кнопку **MENU** (9).
 - Для перехода из полноэкранного режима к просмотру списка файлов нажмите кнопку **W** (15).
 - Для выбора файла из списка используйте кнопки **T** (14), **W** (15), (17) и (18).
- Примечание:** Выбранное изображение подсвечивается рамкой.
- Для просмотра выделенного файла нажмите кнопку (11).
 - Для воспроизведения/приостановки воспроизведения видео нажмите кнопку (11).
 - Для перемотки видео вперед/назад нажмите и удерживайте кнопки (17) / (18).
 - Громкость звука при воспроизведении видео регулируйте кнопками **T** (14) / **W** (15).
 - Для отмены воспроизведения видео нажмите кнопку **MENU** (9).
 - Для перехода в меню режима просмотра нажмите кнопку **MENU** (9).



Меню режима просмотра

- Для перемещения вверх/вниз по пунктам меню нажимайте кнопки **T** (14) и **W** (15).
- Для раскрытия пунктов меню/подтверждения выбора нажимайте кнопку (11).

Примечание: Выбранный пункт/подпункт меню подсвечивается зеленым цветом.

- Для возврата к предыдущему разделу меню/выхода из меню нажимайте кнопку **MENU** (9).

Пункт меню просмотра	Подпункт меню
Блокировка Заблокированный файл защищен от изменений и удаления. При просмотре заблокированного файла на дисплее (10) появляется символ «замок». При попытке изменить/удалить файл на дисплее (10) появляется надпись: «Файл заблокирован».	Данный файл – Да/Нет Заблокируйте/разблокируйте данный файл Блокировать все – Да/Нет Заблокировать все файлы Разблокировать все – Да/Нет

РУССКИЙ

Стереть

Удаляйте выбранные файлы с карты памяти.

Внимание! Удаленные файлы восстановлению не подлежат.

Слайд-шоу

Доступно только при просмотре фотографий.

- Для настройки режима установите интервал смены фотографий.
- Если выбрать команду «Повтор», слайд-шоу будет автоматически повторяться.
- Для запуска слайд-шоу выберите команду «Старт» и нажмите кнопку (11).
- Для приостановки слайд-шоу нажмите кнопку **T** (14), на дисплее (10) появится символ . Для отмены паузы повторно нажмите кнопку **T** (14).
- Для остановки слайд-шоу нажмите **MENU** (9).

Звуковая заметка

Доступно только для фотографий.

- Добавьте звуковую заметку продолжительностью до 30 секунд. При просмотре фотографии со звуковой заметкой на дисплее (10) появляется символ .
- Для прослушивания звуковой заметки при просмотре фотографии нажмите кнопку (11).
- Для перемотки звуковой заметки вперед/назад нажимайте кнопку (17) / (18).
- Для приостановки воспроизведения заметки нажимайте кнопку (11), для отмены воспроизведения – кнопку **MENU** (9).

Данный файл – Да/Нет

удалить выбранный файл

Все – Да/Нет

удалить все файлы

Старт – начать слайд-шоу.

Интервал – 1-10 сек.*

*Для выбора интервала между показом снимков нажимайте кнопку (17) / (18).

Повтор – Да/Нет*

*Для выбора нажимайте кнопку (17) / (18).

Добавить – добавьте звуковую заметку. После добавления звуковой заметки на дисплее (10) появится символ .

Стереть – удалите звуковую заметку

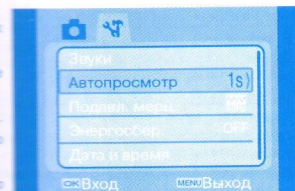
Меню настроек

Каждый режим работы имеет меню настроек видекамеры.

- Для настройки работы видекамеры нажмите кнопку **MENU** (9).
- Нажав кнопку (17), перейдите в раздел настроек.
- Для перемещения вверх/вниз по пунктам меню нажимайте кнопки **T** (14) и **W** (15).

Примечание: Выбранный пункт/подпункт меню подсвечивается голубым цветом.

- Для раскрытия пункта меню/подтверждения выбора нажимайте кнопку (11).
- Для возврата к предыдущему разделу меню/выхода из меню нажимайте кнопку **MENU** (9).



РУССКИЙ

Пункт меню настроек	Подпункт меню
Звуки Управляйте настройками звука	Затвор – Вкл./Выкл. * Звук срабатывания затвора при фотосъемке Звук при включении – 1/2/3/Выкл. * Выберите тип сигнала приветствия при включении/выключении устройства или отключите приветствие Сигнал – Вкл./Выкл. * Включите/отключите звук нажатия кнопки Громкость – 0/1/2/3* Громкость приветствия, звуков срабатывания затвора и нажатия кнопки *Выбор осуществляется кнопками $\rightarrow$ (17) / $\leftarrow$ (18)
Автопросмотр Активируйте или отключите автопросмотр фото после съемки	Выкл. – функция отключена 1 сек. – автопросмотр фото в течение 1 секунды после съемки 3 сек. – автопросмотр фото в течение 3 секунд после съемки
Подавление мерцания Выбор правильной частоты обновления экрана позволяет избежать мерцания при съемке в помещении при лампах дневного света. Правильный выбор настроек подавляет мерцание изображения	50 Hz – частота обновления экрана 50 Гц 60 Hz – частота обновления экрана 60 Гц
Энергосбережение Активируйте или отключите функцию автоматического отключения устройства	1/3/5 мин. – устройство выключится через 1/3/5 минут после последнего нажатия кнопки Выкл. – функция отключена
Дата и время Информация о дате и времени съемки отражается в свойствах файлов	Процедура настройки описана в пункте «Установка даты и времени»
Язык Выберите язык меню и сообщений	Процедура настройки описана в пункте «Настройка языка меню и сообщений»
ТВ-выход ТВ-выход используется для вывода изображения на экран телевизора.	Подсоедините ТВ-кабель к устройству и вашему телевизору. Включите камеру, войдите в меню и выберите соответствующий стандарт телевидения.
Форматирование Перед установкой новой карты памяти произведите ее форматирование. Внимание! Форматирование безвозвратно удаляет все данные, имеющиеся на карте памяти. Убедитесь, что вы скопировали и сохранили всю важную информацию на другом носителе или в компьютере.	Да – отформатировать карту памяти Нет – отменить форматирование

РУССКИЙ

Сбросить все

Восстановить заводские установки

Да – восстановить заводские установки

Нет – отменить возврат к заводским установкам

Разъемы видеокамеры

ТВ-выход (5)

Для вывода видео и фото на экран телевизора используйте ТВ-выход.

1. Перед подключением/отсоединением ТВ-кабеля завершите работу с видеокамерой и выключите устройство, нажав кнопку $\odot$ (22).
2. Откройте крышку внешних разъемов (4), вставьте штекер ТВ-кабеля в разъем (5).
3. Желтый штекер ТВ-кабеля вставьте в VIDEO-вход на корпусе телевизора, красный и белый разъемы ТВ-кабеля – в AUDIO-вход на корпусе телевизора.
4. Включите устройство, нажав кнопку $\odot$ (22).

Выход HDMI (7)

Для вывода видео и фото на экран телевизора HD используйте кабель HDMI.

1. Перед подключением/отсоединением кабеля HDMI завершите работу с видеокамерой и выключите устройство, нажав кнопку $\odot$ (22).
2. Откройте крышку внешних разъемов (4), вставьте штекер HDMI кабеля в разъем (7).
3. Штекер HDMI-кабеля вставьте в HDMI-разъем на корпусе телевизора.
4. Включите устройство, нажав кнопку $\odot$ (22).

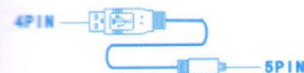
Подключение устройства к компьютеру

Системные требования

Операционная система*	Microsoft Windows 2000, XP, Vista, 7
Процессор	Intel PIII 667 и выше
Объем памяти	128 мегабайт и выше
Видеокарта	Поддерживающая DirectX8 или выше
CD-ROM	4x или выше
Жесткий диск	Минимум 1 Гбайт свободного места на жестком диске
Дополнительные требования	Разъем USB 1.1 или USB 2.0

*Требуется стандартная установка ОС. Нормальная работа устройства не гарантируется в случае, если ОС были обновлены или используются в средах с несколькими операционными системами.

- Устройство может быть использовано в качестве носителя информации и может подключаться к компьютеру напрямую через USB-разъем.
 - Компьютер определит новое устройство, и вы сможете перенести фото и видео файлы с карты памяти устройства на ваш персональный компьютер.
 - Устройство автоматически сохраняет все снятые материалы в папку «DCIM/100MEDIA».
1. Подключите USB-кабель к устройству через разъем мини-USB (6). Другой конец USB-кабеля подключите к вашему компьютеру.
 2. Включите камеру, нажав кнопку $\odot$ (22).
 3. Откройте папку с файлами видеокамеры.
 4. Выделите файлы, которые вы хотите перенести, и скопируйте их на жесткий диск вашего компьютера.



Примечание: Во время копирования/переноса файлов на компьютер не отсоединяйте USB-кабель, так как это нарушит процесс копирования и может привести к потере данных.

Функция веб-камеры и захват видео

Примечание: Для устойчивой работы рекомендуется подключать устройство к USB-разъему с большим током. Обычно данные разъемы расположены на задней панели стационарного компьютера. Не гарантируется устойчивая работа устройства с переносными компьютерами, работающими от батареек или имеющими USB-разъемы с ограничением по току. Перед использованием устройства в режиме веб-камеры и работой с программой захвата видео рекомендуется установить/зарядить аккумуляторную батарею.

Функция веб-камеры

Вы можете использовать данное устройство в качестве веб-камеры.

1. Подключите USB-кабель к устройству через разъем мини-USB (6). Другой конец USB-кабеля подключите к вашему компьютеру.
2. Включите камеру, нажав кнопку  (22).
3. Для перехода в режим веб-камеры нажмите кнопку **MODE** (16), на дисплее (10) появится сообщение «PCCAM».
4. Если вы подключаете устройство к данному компьютеру первый раз, начнется автоматическая установка драйверов видеокамеры. В случае возникновения неполадок при установке и использовании программного обеспечения обратитесь к разработчику вашей операционной системы.
5. После установки драйверов вы можете использовать устройство для работы с программой Skype и другими программами, подобными ей.

Примечание: Детальные настройки веб-камеры смотрите в руководстве на используемое программное обеспечение.

Программа захвата видео

Вы можете использовать программу «Амсар» для захвата видео и записи его на жесткий диск вашего компьютера.

1. Для установки программы вставьте диск (входит в комплект поставки) в CD-ROM компьютера.
2. Откройте диск и запустите установку программы, следуйте указаниям на экране.
3. После завершения установки программы на рабочем столе появится значок .
4. Запустите работу программы, нажав на значок  меню на рабочем столе.
5. Подключите USB-кабель к устройству через разъем мини-USB (6). Другой конец USB-кабеля подключите к вашему компьютеру.
6. Включите камеру, нажав кнопку  (22).
7. Для перехода в режим съемки нажмите кнопку **MODE** (16), на экране появится сообщение «PCCAM».
8. Для предварительного просмотра снимаемого изображения на мониторе компьютера выберите в меню программы пункт «Preview».
9. Выберите место на жестком диске вашего компьютера, где будет сохранено ваше видео. Для этого откройте пункт «File» и выберите подпункт «SetCaptureFile».
10. Начните съемку, выбрав в меню программы пункт «Capture/Startcapture».
11. Для остановки записи выберите пункт «Capture/Stopcapture».
12. В случае возникновения неполадок при установке и использовании программного обеспечения обратитесь к разработчику вашей операционной системы.

Информация об используемых торговых марках

Microsoft® и Windows® являются зарегистрированными торговыми марками Корпорации Microsoft.

Pentium® является зарегистрированной торговой маркой Корпорации Intel.

SD™ и MMC™ являются торговыми марками.

Другие названия и продукты могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип матрицы	5.0-мегапиксельная CMOS-матрица
Разрешение фото	4000x3000 – разрешение 12.0 Мпикс 3264x2448 – разрешение 8.0 Мпикс 2592x1944 – разрешение 5.0 Мпикс 2048x1536 – разрешение 3.0 Мпикс
Разрешение видео	HD 1280x720 VGA 640x480
Формат файлов	AVI, JPEG, WAV
Отсрочка спуска	2/10 сек.
Цифровой зум	8x
Баланс белого	Авто/Дневной свет/Пасмурно/Флуоресцент/Накаливания
Экспозиция	От - 2.0 до + 2.0
ЖК-дисплей	2.7"
Питание	Аккумуляторная батарея 3.7 В
Языки меню	Русский/Английский
Автовыключение	1/3/5 минут
Габариты (мм)	115x58x41
Разъемы	USB-mini (USB 2.0)
	TB-выход (NTSC/PAL)
	HDMI
	Слот для карты памяти
	Гнездо для шпильки
Тип носителя	Карта памяти SD/MMC/SDHC (до 16 Гб)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Видеокамера – 1 шт.
2. Ремень – 1 шт.
3. Чехол для хранения – 1 шт.
4. Кабель USB – 1 шт.
5. Кабель AV – 1 шт.
6. Сетевой адаптер – 1 шт.
7. Аккумуляторная батарея – 1 шт.
8. Диск – 1 шт.
9. Инструкция – 1 шт.

РУССКИЙ

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

Устройство выключается сразу после включения	Низкий заряд аккумуляторной батареи. Зарядите батарею.
	Не удалена упаковка аккумуляторной батареи.
	Неправильная установка батареи.
После нажатие кнопки затвора (11) не происходит видеозапись/фотосъемка	Не установлена карта памяти.
	Включена защита карты памяти от записи.
Нечеткое изображение при фотосъемке	Неустойчивое положение камеры при съемке. Держите камеру обеими руками или зафиксируйте ее на штативе.
Тусклое изображение	Недостаточная освещенность при съемке. Снимайте при более ярком естественном освещении или используйте дополнительное искусственное освещение.
Камера выключается в режиме ожидания	Низкий заряд батареи.
	Включена функция автоотключения.
Удаление файлов невозможно	Включена защита карты памяти.
	Включена блокировка файлов. Отключите данную функцию.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия. Нойбаукюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.